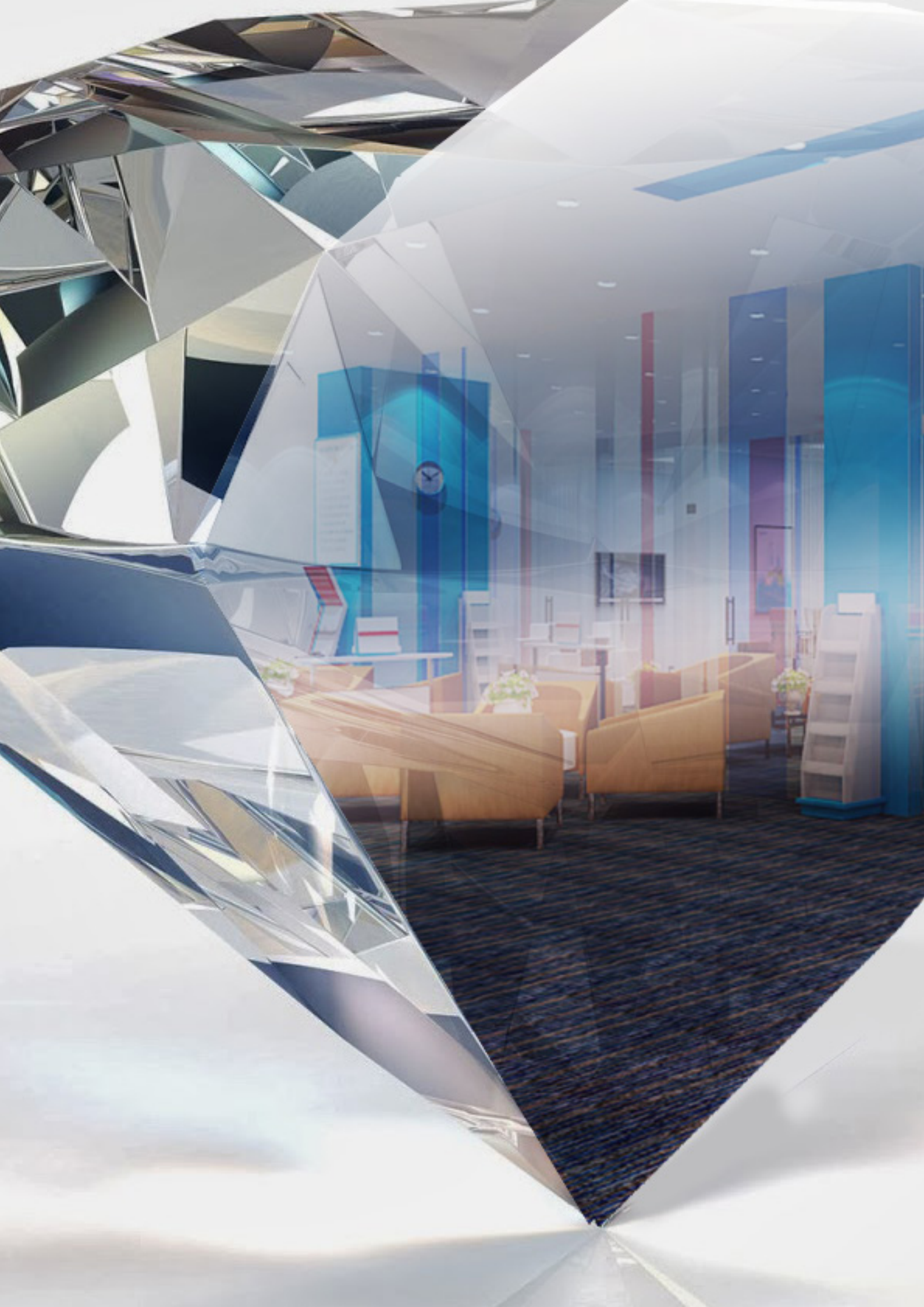




NGÂN HÀNG MHB
MEKONG HOUSING BANK



BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN
2013



NỘI DUNG báo cáo

thường niên

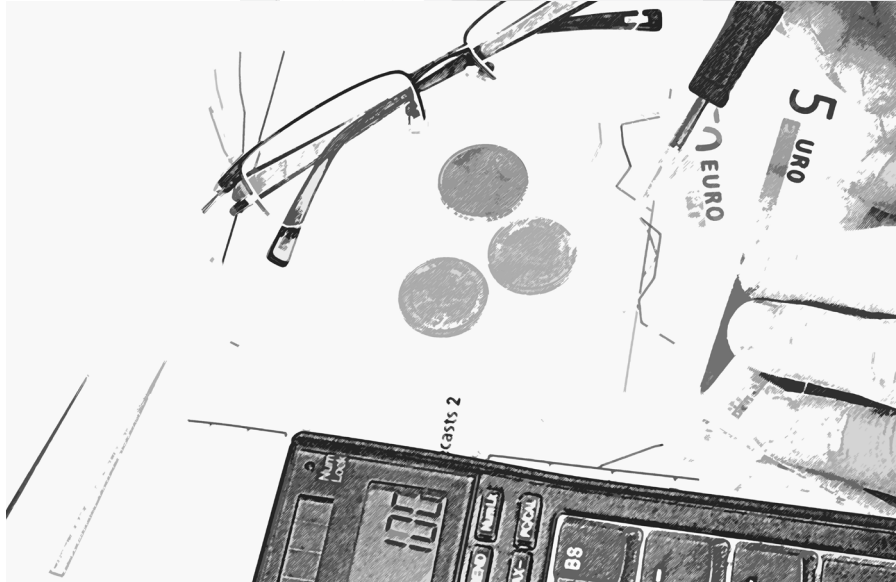
2013

05 THÔNG điệp CỦA CHỦ TỊCH HĐQT

07 NHỮNG ĐIỂM NỔI BẬT TRONG NĂM 2013

28 KẾ HOẠCH KINH DOANH NĂM 2014

31 BÁO CÁO TÀI CHÍNH



THÔNGIỆP CỦA CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Năm 2013, tuy tình hình có cải thiện hơn, nhưng về cơ bản nền kinh tế vẫn còn đối diện với nhiều thách thức: Nguy cơ tái lạm phát cao kèm theo sự trì trệ của thị trường sẽ làm cho tình hình khó khăn thêm. Tình hình nợ xấu chưa được cải thiện, nên dòng tín dụng vẫn bị tắc nghẽn, nền kinh tế không hấp thụ được vốn. Tình trạng thừa tiền, thiếu vốn còn kéo dài. Khả năng tiếp cận vốn của doanh nghiệp vẫn còn khó khăn, nhất là doanh nghiệp vừa và nhỏ. Khả năng kéo giảm lãi suất cho vay không nhiều; khó đáp ứng sự mong đợi của doanh nghiệp, do hoạt động kém hiệu quả của doanh nghiệp lẫn hệ thống ngân hàng thương mại. Thêm vào đó, trong năm 2013 tình hình kinh tế thế giới còn diễn biến thất thường, có tác động bất lợi đối với những nền kinh tế có độ mở lớn như nền kinh tế Việt Nam.

Hoạt động của hệ thống ngân hàng nói chung bị ảnh hưởng đáng kể trước tình hình bất ổn của nền kinh tế làm ảnh hưởng đến hoạt động tín dụng. Bên cạnh đó, mặt bằng lãi suất giảm về mức hợp lý, nhưng lãi suất cho vay giảm nhiều hơn lãi suất huy động ảnh hưởng lớn đến thu nhập ngân hàng. Nợ xấu có chiều hướng gia tăng mặc dù các ngân hàng đã nỗ lực lớn trong việc xử lý, việc trích lập dự phòng rủi ro ảnh hưởng đến lợi nhuận. Đối mặt với cuộc khủng hoảng kinh tế năm 2013 cùng với những khó khăn từ thị trường vốn đầy sự cạnh tranh, MHB đã đạt được sự thành công nhất định và giữ vững vị thế là một trong những ngân hàng thương mại uy tín nhất Việt Nam nhờ vào việc duy trì tốt hoạt động kinh doanh cũng như áp dụng triệt để các chính sách của Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước. Cụ thể:

** Kiện toàn mô hình tổ chức, hoạt động theo các khối: tác nghiệp, tài chính, doanh nghiệp, bán lẻ để thực hiện nhiệm vụ trọng tâm xuyên suốt từ Trung ương đến Chi nhánh.*

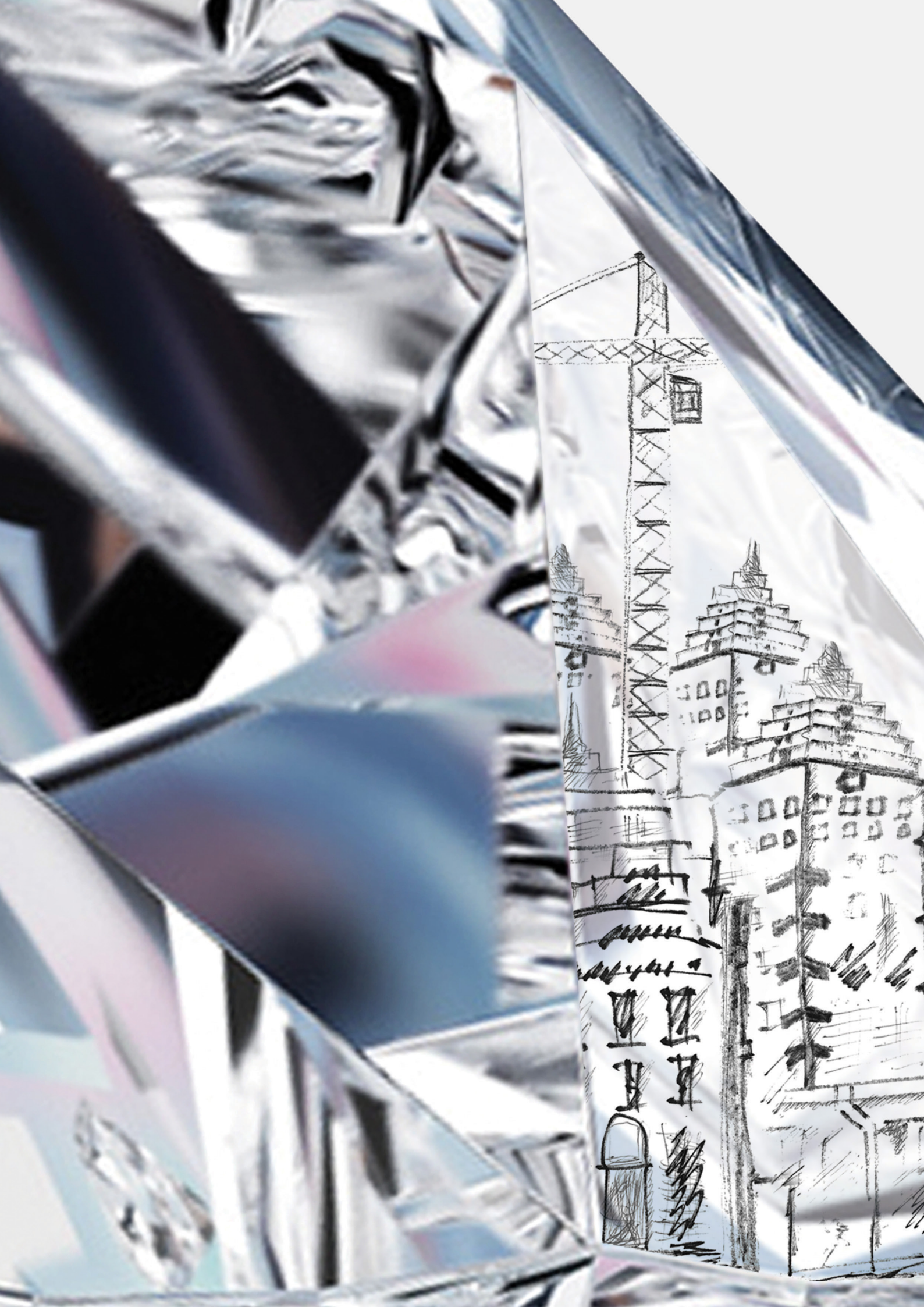
** Hoàn thành cơ bản các chỉ tiêu kinh doanh do Hội đồng Quản trị đề ra: đảm bảo lợi nhuận để có thể trích lập dự phòng rủi ro đầy đủ, trên cơ sở triển khai quyết liệt các biện pháp tiết kiệm, cắt giảm chi phí để từ đó có thể hỗ trợ cho Doanh nghiệp (giảm lãi suất cho vay), nguồn vốn tăng trưởng tuy không cao nhưng được duy trì ổn định, chất lượng huy động vốn được cải thiện theo hướng tích cực, an toàn và bền vững, tổng dư nợ tăng 9% so với năm 2012. Chất lượng tín dụng được chú trọng và giám sát chặt chẽ.*

ĐỊNH HƯỚNG HOẠT ĐỘNG 2014

Từ sự đánh giá tổng quan kinh tế Việt Nam năm 2013 có thể thấy, năm 2014 nền kinh tế vẫn chưa thể ra khỏi giai đoạn trì trệ. Những khó khăn đặt ra trong năm 2013 vẫn sẽ tiếp tục kéo dài trong năm 2014. Nền kinh tế tiếp tục tăng trưởng, song tốc độ chậm, khu vực kinh tế trong nước vẫn còn tiếp tục khó khăn. Chính phủ yêu cầu tiếp tục điều hành lãi suất phù hợp với mục tiêu lạm phát khoảng 7%, đẩy mạnh tăng trưởng tín dụng theo mục tiêu đề ra; tiếp tục điều chỉnh nguồn tín dụng hướng vào những lĩnh vực ưu tiên; tập trung xử lý nợ xấu tại các Tổ chức tín dụng; kiểm soát chặt chẽ và giữ ổn định tỷ giá ngoại tệ và thị trường vàng. Một số chỉ tiêu kế hoạch chủ yếu của năm 2014 cần phấn đấu đạt mức tăng tổng sản phẩm trong nước (GDP) khoảng 5,8%; chỉ số giá tiêu dùng (CPI) khoảng 7%; tổng kim ngạch xuất khẩu tăng khoảng 10 % so với năm 2013.

Trên cơ sở nhận định, đánh giá trên, Hội đồng Quản trị Ngân hàng MHB đưa ra định hướng kinh doanh năm 2014 như sau:

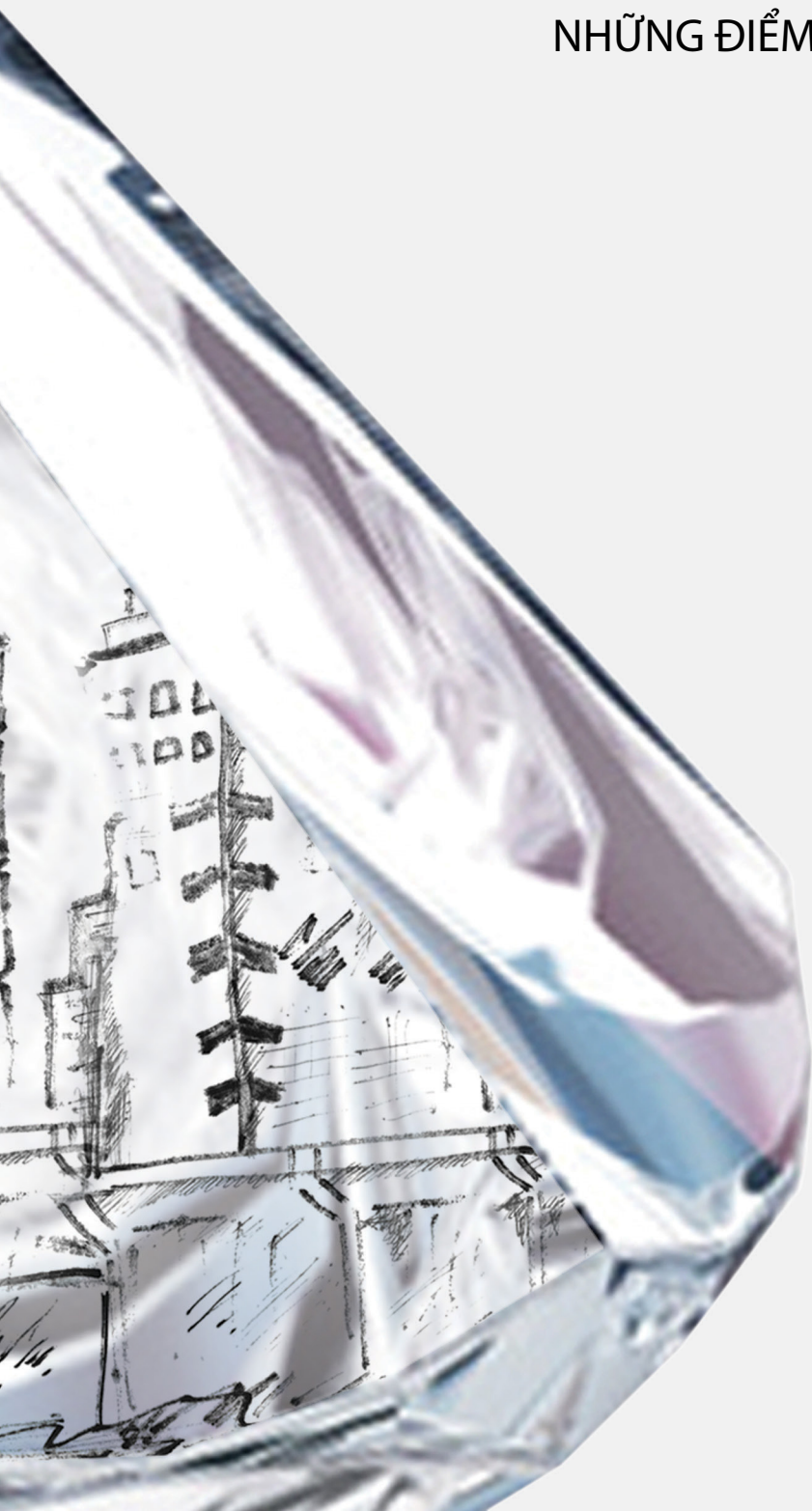
1. Tăng trưởng tín dụng an toàn, hiệu quả, tập trung vào các ngành, lĩnh vực thuộc 3 khâu đột phá trong chiến lược phát triển kinh tế xã hội giai đoạn 2011-2020.
2. Phát triển hoạt động Ngân hàng bán lẻ, hướng đến mục tiêu trở thành Ngân hàng bán lẻ hàng đầu Việt Nam.
3. Đổi mới quản trị điều hành theo định mức chi phí chỉ tiêu năng suất lao động. Quản lý chặt chẽ chi phí trên tinh thần đảm bảo chi tiêu và hiệu quả kinh doanh.
4. Hướng đến hoàn thiện mô hình hoạt động, quản trị, kinh doanh để trở thành một Ngân hàng chuẩn mực, hiện đại. Hoàn thiện mô hình tổ chức, củng cố năng lực quản trị điều hành hoạt động ngân hàng một cách chuyên nghiệp.
5. Hiện đại hóa hệ thống công nghệ, phát triển hệ thống thông tin quản lý nội bộ, hạ tầng CNTT và hệ thống thanh toán nội bộ. Đẩy mạnh việc phát triển các kênh phân phối điện tử và phát triển dịch vụ ngân hàng hiện đại.



Dựng Xây từ Nội Lực

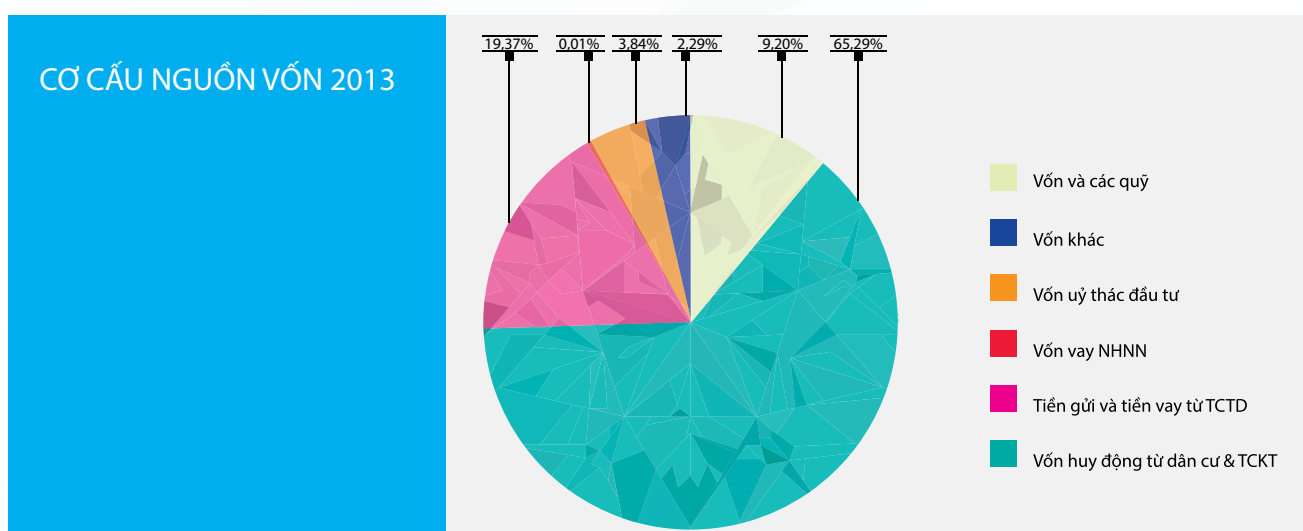
NHỮNG ĐIỂM NỔI BẬT TRONG NĂM 2013

1. Huy động vốn
2. Hoạt động tín dụng
3. Dịch vụ thanh toán
4. Hoạt động thanh toán quốc tế
5. Thẻ ATM
6. Mạng lưới



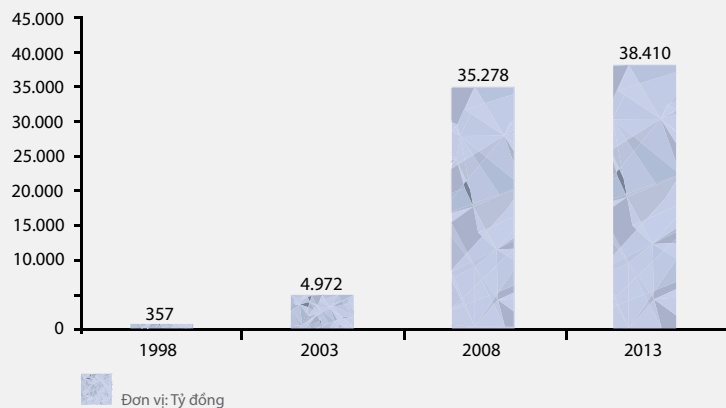
HUY ĐỘNG VỐN

Trong năm 2013, Ngân hàng MHB tiếp tục hướng đến mục tiêu phát triển hiệu quả, an toàn và đẩy mạnh việc cơ cấu lại nguồn vốn, từng bước nâng cao chất lượng nguồn vốn huy động theo định hướng tái cơ cấu lại hoạt động Ngân hàng đến năm 2015.

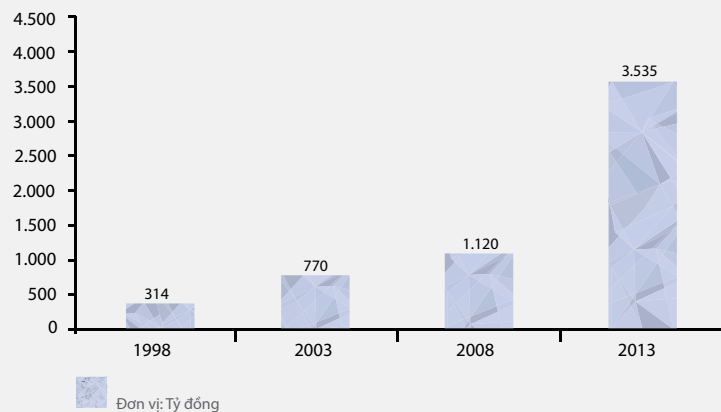


Tính đến 31/12/2013, tổng nguồn vốn của Ngân hàng đạt 38.410 tỷ đồng, đạt 99 % mục tiêu đặt ra của Đề án tái cơ cấu lại MHB giai đoạn 2010-2015. Vốn huy động cuối năm 2013 đạt 32.516 tỷ đồng, vượt 5% so với mục tiêu đề ra của Đề án tái cơ cấu. Trong đó, vốn huy động từ thị trường I đạt 25.076 tỷ đồng, chiếm 77,1% tổng vốn huy động, đạt mục tiêu đề ra của Đề án tái cơ cấu. Vốn huy động từ tiền gửi và vay từ thị trường II đạt 7.440 tỷ đồng. Việc tiếp tục giảm dần tỉ lệ nguồn vốn huy động từ thị trường II trong cơ cấu huy động vốn là phù hợp với định hướng tái cơ cấu lại hoạt động nguồn vốn của Ngân hàng MHB đến năm 2015.

NGUỒN VỐN TỪ NĂM 1998 - 2013



VỐN CHỦ SỞ HỮU TỪ NĂM 1998 - 2013



HOẠT ĐỘNG TÍN DỤNG

// Kết thúc năm 2013, dư nợ toàn hệ thống MHB đạt 26.893 tỷ đồng, tăng 2.243 tỷ đồng (tỷ lệ tăng 9%) so với năm 2012, đạt 93% kế hoạch đề ra năm 2013. Mức tăng trưởng 9%, tiệm cận so với mức tăng chung của toàn ngành là 12,51% là một kết quả thể hiện sự nỗ lực của MHB trong bối cảnh hoạt động tín dụng của toàn ngành bị ảnh hưởng và tác động chung của nền kinh tế vĩ mô. //



CHO VAY ĐỐI VỚI DOANH NGHIỆP LỚN

Trong năm 2013, Ngân hàng MHB đã thực hiện một số chương trình tín dụng và dự án cho doanh nghiệp có quy mô lớn, tập trung chủ yếu trong các ngành nghề sau: Đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng chiếm 41%, kinh doanh lương thực thực phẩm chiếm 12%, đầu tư các công trình xã hội, bệnh viện, trường học chiếm 12%, kinh doanh phân bón chiếm 11%, kinh doanh khách sạn, dịch vụ du lịch chiếm 11%, kinh doanh thủy hải sản, kinh doanh khác chiếm 13%. Dư nợ được tập trung cho khu vực ĐBSCL chiếm tỷ trọng 40% tổng dư nợ, khu vực TP.HCM chiếm tỷ trọng 37%.

Các chương trình tín dụng với một số dự án tiêu biểu như sau:

- Đầu tư cho CTCP bệnh viện Thái Hòa xây dựng bệnh viện và bổ sung vốn lưu động. Đến nay dự án đã hoàn thành và đi vào hoạt động khám chữa bệnh cho người dân tại Đồng Tháp và các tỉnh lân cận.
- Đầu tư dự án cáp treo – Núi Cấm của CTCP Phát triển du lịch An Giang.
- Đầu tư cho công ty TNHH MTV Điện lực Hải Phòng.
- Cho vay các doanh nghiệp kinh doanh lương thực và thu mua tạm trữ thóc, gạo theo chương trình của Chính phủ.
- Cho vay các công ty trong lĩnh vực phân bón, vật tư nông nghiệp ... để bổ sung vốn lưu động phục vụ sản xuất nông nghiệp nông thôn.

Năm 2014, Ngân hàng MHB tập trung lựa chọn các dự án khách hàng vay đang sản xuất kinh doanh trong lĩnh vực lương thực, nông sản, hàng xuất - nhập khẩu, sản xuất kinh doanh chế biến lương thực, cao su, hạt điều, chế biến thủy hải sản, phân bón... để cho vay và bán chéo sản phẩm hoạt động dịch vụ ngân hàng (thanh toán trong, ngoài nước, mua bán ngoại tệ, phát hành thẻ, huy động vốn...), nhằm nâng cao hiệu quả hoạt động kinh doanh cả hệ thống MHB. Trong lĩnh vực khách hàng kinh doanh bất động sản sẽ lựa chọn các dự án đã triển khai xong phần đền bù giải phóng mặt bằng, các dự án nhà ở xã hội phục vụ cho chương trình nhà ở trọng điểm theo chỉ đạo của Chính phủ, các dự án xây dựng trung tâm thương mại, phố chợ, đô thị hóa nông thôn ĐBSCL hiệu quả cao để đầu tư. Thiết kế gói sản phẩm riêng biệt, cụ thể cho từng khách hàng Doanh nghiệp lớn trên cơ sở kết hợp các sản phẩm cơ bản về tín dụng, thanh toán, ngoại hối và các dịch vụ ngân hàng cao cấp khác... giảm dần việc chỉ tập trung vào mỗi hoạt động cho vay.

CHO VAY ĐỐI VỚI DOANH NGHIỆP VỪA VÀ NHỎ - KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN



Ngay từ những tháng đầu năm 2013, MHB đã thực hiện phương châm “phải đảm bảo tăng trưởng đồng đều của từng quý, tránh việc chỉ tập trung tăng trưởng vào những tháng cuối năm”. Vì vậy, dưới sự chỉ đạo quyết liệt của Hội Đồng Quản Trị và Ban Tổng Giám Đốc, các chương trình, kế hoạch tăng trưởng dư nợ đã được nhanh chóng lập ra cho từng tháng, từng quý để triển khai xuyên suốt trong toàn hệ thống, trong đó phải kể đến chương trình cho vay 3,000 tỷ đồng với lãi suất cực thấp dành cho cả 2 đối tượng khách hàng cá nhân vay tiêu dùng và khách hàng doanh nghiệp vay bổ sung vốn lưu động. Trong vòng 04 tháng triển khai, dư nợ của chương trình đã vượt kế hoạch đề ra, đạt 3,500 tỷ đồng và số lượng khách hàng vay tăng 13% so với năm 2012.

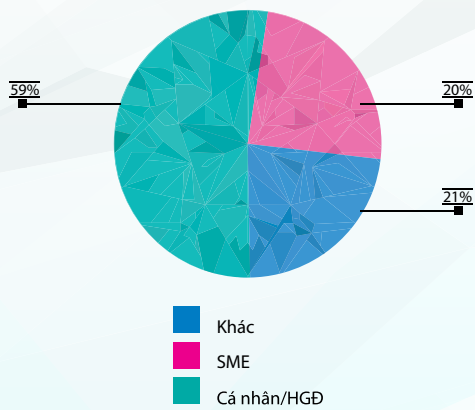
Tình hình sản xuất của các doanh nghiệp trong năm 2013 cho thấy sự giảm mạnh, nhu cầu vốn trên thị trường gần như chạm đáy, các doanh nghiệp phá sản, nợ xấu gần như trở thành vấn đề nan giải của nền kinh tế. Trước bối cảnh đó, MHB chuyển hướng cho vay phân tán, nhỏ lẻ, lấy trọng tâm tăng trưởng dư nợ là ở khách hàng cá nhân vay tiêu dùng, vay để phục vụ các nhu cầu chính yếu của cuộc sống. Chính vì sự chuyển hướng đó mà số lượng khách hàng cá nhân vay vốn đã tăng thêm 8,177 khách hàng, dư nợ khách hàng cá nhân chiếm 59% tổng dư nợ của MHB.

Đối với khách hàng doanh nghiệp, MHB cũng kiên trì với định hướng khách hàng mục tiêu là các doanh nghiệp vừa và nhỏ (DN VVN). Các DN VVN mà MHB tài trợ chủ yếu hoạt động trong các lĩnh vực nông nghiệp nông thôn, xuất nhập khẩu, lúa gạo, phân bón... Dư nợ đối với các khách hàng hoạt động ở lĩnh vực nông nghiệp nông thôn luôn chiếm 68% - 69% tổng dư nợ của MHB.

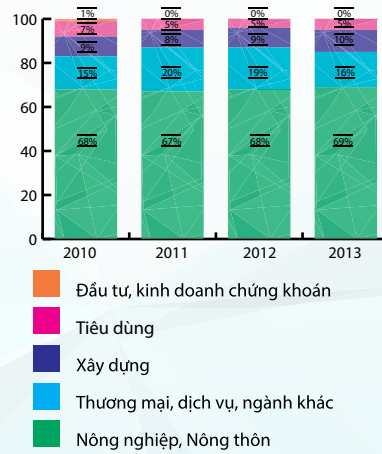
Trong năm 2013, MHB đã tích cực và chủ động tham gia chương trình “Kết nối Ngân hàng – Doanh nghiệp” trên địa bàn TP.HCM với tổng hạn mức tín dụng lãi suất 9% đã cấp cho các doanh nghiệp là 600 tỷ đồng. Với kết quả triển khai tốt, MHB vinh dự được nhận bằng khen của Chủ tịch UBND TP.HCM trong công tác tổ chức, triển khai thực hiện chương trình kết nối Ngân hàng – Doanh nghiệp và chương trình cho vay bình ổn thị trường trên địa bàn Thành phố liên tục nhiều năm.

Ngoài các lĩnh vực ưu tiên, MHB còn tập trung đẩy mạnh hoạt động cho vay đối với các ngành nghề như dược phẩm – thiết bị y tế, giáo dục đào tạo, xăng dầu, điện, nước. Đối với các ngành nghề này, ngoài việc ưu đãi lãi suất cho vay, MHB còn thực hiện các chính sách mở rộng tỷ lệ cho vay trên tài sản đảm bảo, với mức cho vay/cấp bảo lãnh lên đến gần 100% giá trị tài sản. Ngoài việc nhận các tài sản thế chấp thông thường là bất động sản, máy móc thiết bị, MHB còn linh hoạt áp dụng các loại hình tài sản thế chấp khác như khoản phải thu, ứng trước L/C, để giải tỏa mối lo âu về tài sản thế chấp của các doanh nghiệp tốt khi phải tiếp cận nguồn vốn của ngân hàng.

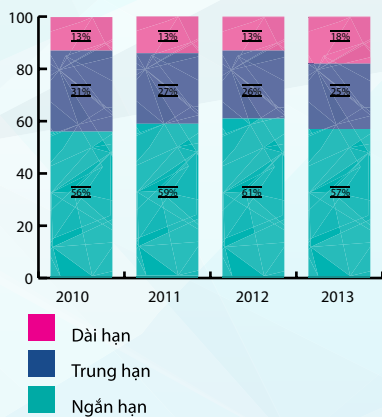
Tỷ trọng cho vay so với tổng dư nợ



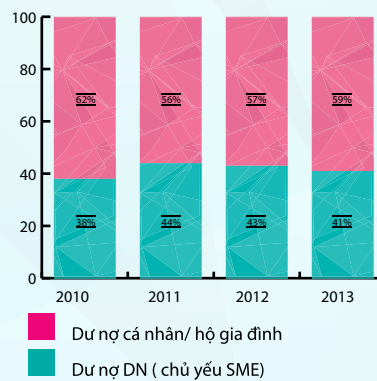
Dư nợ theo Ngành nghề



Dư nợ theo Thời hạn



Dư nợ theo Đối tượng khách hàng



DỊCH VỤ

THANH TOÁN

// Việc đẩy mạnh hoạt động liên kết thanh toán đa phương, song phương, để tạo thêm kênh thanh toán mới, đa dạng hóa kênh thanh toán, tiết giảm chi phí trong hoạt động là điểm mới trong 2013 của hoạt động thanh toán. //

Trung tâm thanh toán MHB xác định đẩy mạnh hoạt động dịch vụ là nhiệm vụ quan trọng trong chương trình công tác năm. Với sự nỗ lực, cố gắng trong hoạt động thanh toán toàn hệ thống năm 2013, đã nâng số món thanh toán toàn hệ thống đạt 270 món/pos/tháng (tăng trưởng 40% so với 2012) và nâng nguồn thu thuần từ dịch vụ thanh toán trong nước đạt hơn 7 tỷ đồng (tăng trưởng 60% so với 2012) là điểm nổi bật nhất trong kết quả hoạt động thanh toán năm 2013. Cuối năm, Trung tâm Thanh toán MHB đã triển khai và đưa vào sử dụng kênh thanh toán mới BIDV Payment, góp phần tăng thu nhập thuần của hoạt động dịch vụ.

Thực hiện chủ trương của Ban Lãnh đạo, tăng cường tiếp xúc và cung cấp dịch vụ đến các đối tượng khách hàng là cá nhân và doanh nghiệp. Năm 2013, Trung tâm Thanh toán MHB đã phối hợp cùng các đơn vị triển khai thành công dịch vụ thu hộ cho các đối tác là Công ty Tài chính Việt SGVF (nay là HDFinance), Tổng Công ty Điện lực miền Nam EVNSPC, thu hộ Ngân sách Nhà nước (Thuế và Hải quan). Phối hợp cùng các Phòng/ Ban Hội sở xây dựng chỉ tiêu kế hoạch, xây dựng cách tính chỉ tiêu thu dịch vụ thuần, tỉ lệ thu dịch vụ thuần để chi nhánh theo dõi và có biện pháp đẩy mạnh hoạt động dịch vụ kịp thời, góp phần đẩy mạnh hoạt động dịch vụ toàn hệ thống.

Bám sát định hướng hoạt động của Ban Lãnh đạo và định hướng tái cơ cấu hoạt động ngân hàng trong năm 2014 và các năm tiếp theo. Trung tâm Thanh toán sẽ thực hiện một số công việc như sau:

Xây dựng kế hoạch và triển khai việc chuyển đổi mô hình thanh toán phân tán sang mô hình thanh toán tập trung nhằm tiết kiệm chi phí và nâng cao hơn nữa hiệu quả hoạt động thanh toán. Phối hợp cùng các Phòng/ Ban Hội sở thực hiện triển khai sử dụng thêm nhiều tiện ích mới, hiện đại cung cấp cho khách hàng nhằm đa dạng hóa sản phẩm dịch vụ, tăng cường khả năng cạnh tranh lành mạnh với các đối tác khác.

Đẩy mạnh liên kết thanh toán song phương, đa phương với các định chế tài chính, để mở rộng mạng lưới và hoạt động thanh toán; Song song đó, phối hợp với Phòng Bán lẻ thường xuyên, liên tục tăng cường hoạt động bán hàng và chăm sóc khách hàng tốt hơn nữa, cung cấp trọn gói, đầy đủ dịch vụ đến khách hiện tại chưa sử dụng và khách hàng tiềm năng. Tích cực tiếp xúc với các doanh nghiệp lớn, tổng công ty, tập đoàn, các đối tác cung cấp dịch vụ thiết yếu cho xã hội có khối lượng khách hàng lớn... để MHB cung cấp dịch vụ thu hộ, vận động các doanh nghiệp mở tài khoản tại MHB.

Xây dựng hoàn thiện chính sách đồng bộ toàn hệ thống cho các sản phẩm dịch vụ, chính sách khách hàng, biểu phí, quy định rõ ràng về ưu đãi, khuyến mãi, quà tặng cho khách hàng... tạo điều kiện thuận lợi để cho các đơn vị chủ động đẩy mạnh hoạt động thanh toán trong năm 2014.



HOẠT ĐỘNG THANH TOÁN QUỐC TẾ

HOẠT ĐỘNG CHUYỂN TIỀN NHANH

WESTERN UNION

Năm 2013 MHB đặt ra mục tiêu tăng trưởng hoạt động chi trả kiều hối trên 20% và thực tế mức tăng 32% so với cùng kỳ năm 2012 là một con số khá đẹp. Đây là năm thứ tư MHB tiếp tục giữ tốc độ tăng trưởng trên 25%.

Đóng góp vào thành công năm 2013 trong mảng dịch vụ này phải kể đến các chương trình khuyến mại hấp dẫn đã được thực hiện. Đầu tiên là chương trình hè với tên gọi “Hè nắng vàng, ngàn quà tặng” giúp MHB không những giữ vững được lượng khách hàng cũ mà còn phát triển được một số lượng khách hàng mới, giúp tăng trưởng 40% doanh số trong mùa thấp điểm của kiều hối.

Chương trình Tết 2014 “Lộc xuân tràn đầy, Tết vui sum vầy” thể hiện sự tri ân của MHB đối với khách hàng diễn ra vào dịp tết Giáp Ngọ đã góp phần giúp giao dịch chi trả của MHB tăng khá nhanh. Đây cũng là tết thứ ba liên tiếp MHB thực hiện chương trình khuyến mại tết, góp phần đem lại niềm vui nho nhỏ cho khách hàng trong dịp xuân về.

Một trong những nét nổi bật trong năm 2013 là việc MHB có được 02 điểm giao dịch lọt vào danh sách câu lạc bộ Club 500 khu vực Châu Á Thái Bình Dương. Để vào được danh sách này, các điểm giao dịch phải đạt được các yêu cầu khắt khe do Western Union đề ra như: doanh số chi trả cao, trang bị vật liệu quảng cáo đạt chuẩn, tuân thủ nghiêm các yêu cầu về phòng chống rửa tiền...

Năm 2014 với các chương trình khuyến mại hấp dẫn được kỳ vọng giữ vững tốc độ tăng trưởng 20-25%. Ngoài ra việc tập trung đào tạo cho giao dịch viên để nâng cao chất lượng dịch vụ cũng được chú trọng nhằm đem lại sự hài lòng cho khách hàng khi đến giao dịch tại MHB.

// Năm thứ tư liên tiếp MHB giữ tốc độ tăng trưởng hoạt động chi trả kiều hối trên 25%. Hoạt động thanh toán quốc tế đạt mức tăng trưởng 33%. Doanh số thanh toán biên mậu đạt 340 triệu USD. //



HOẠT ĐỘNG THANH TOÁN QUỐC TẾ

Với hàng loạt các khó khăn của thị trường khi các doanh nghiệp phá sản, thu hẹp sản xuất hoặc chuyển hướng sang thị trường nội địa, MHB vẫn đạt được mức tăng trưởng 33% đồng thời thu hẹp được khoảng cách giữa hoạt động xuất khẩu và hoạt động nhập khẩu.

Nhờ có nguồn USD dồi dào, MHB đáp ứng được nhu cầu thanh toán nhập khẩu của tất cả các khách hàng với chính sách tỷ giá hợp lý. Với hoạt động xuất khẩu, chính sách ưu đãi về tín dụng cùng với các sản phẩm tài trợ thương mại đa dạng như cho vay quản chấp lô hàng, cho vay ứng trước L/C, cho vay tạo chân hàng xuất khẩu... giúp MHB ổn định được lượng khách hàng giao dịch, góp phần không nhỏ vào việc tăng thu phí dịch vụ cho ngân hàng.

Đặt ra mục tiêu tăng trưởng 13% trong năm 2014, MHB sẽ tập trung chú trọng vào các doanh nghiệp hiện đang giao dịch, kết hợp chặt chẽ giữa hoạt động cho vay và hoạt động thanh toán, quản lý nguồn thu. Thiết kế các gói sản phẩm riêng biệt cho từng nhóm ngành hàng cũng được chú trọng để tạo sự khác biệt trong việc cung ứng sản phẩm thanh toán quốc tế.



HOẠT ĐỘNG THANH TOÁN BIÊN MẬU

Trong bối cảnh cạnh tranh quyết liệt giữa các Ngân hàng tại khu vực biên giới như Móng Cái, Lào Cai, MHB bằng chính sách khách hàng, chất lượng dịch vụ, tỷ giá ưu đãi và phí cạnh tranh đã giữ được các khách hàng truyền thống, đạt doanh số thanh toán 340 triệu USD trong năm 2013.

Một trong những thành công trong hoạt động thanh toán biên mậu là việc mở rộng hợp tác với các Ngân hàng lớn của Trung Quốc như Ngân hàng Công Thương Trung Quốc (ICBC), Ngân hàng Trung Quốc (Bank of China), Ngân hàng Nông nghiệp Trung Quốc (ABC) để đẩy nhanh tốc độ thanh toán đồng thời cung ứng đủ nguồn CNY cho khách hàng.

Thanh toán biên mậu năm 2014 tiếp tục được chú trọng, giữ vững vị trí thanh toán của MHB tại khu vực biên giới đồng thời tăng cường doanh số thanh toán để tăng thu phí dịch vụ, dự kiến tăng trưởng năm 2014 là 17%.

THẺ ATM

// Tốc độ tăng trưởng thẻ tăng 15%. Tỷ lệ thẻ hoạt động tăng 16,4%. Số dư bình quân trên tài khoản thẻ tăng 154%. Số dư huy động bình quân trên tài khoản thẻ/ngày tăng 42,3% so với năm 2012 //

Năm vừa qua, Ngân hàng MHB tiếp tục triển khai các dự án phát triển sản phẩm thẻ theo chiều sâu, nhằm mở rộng các tiện ích trên từng kênh giao dịch. Điều này mang lại cho các chủ thẻ **@-cash** lợi ích ngày càng giao dịch được nhiều tiện ích dựa trên thẻ hơn nữa. Các tiện ích triển khai bao gồm:

Dịch vụ chuyển khoản liên ngân hàng tại ATM, cho phép khách hàng MHB sử dụng thẻ **@-cash** chuyển khoản trên ATM của MHB để chuyển tiền đến số thẻ hoặc số tài khoản của ngân hàng khác, hoặc nhận tiền từ chủ thẻ hoặc tài khoản của ngân hàng khác chuyển đến, như: Vietcombank, Vietinbank, ACB,...

Dịch vụ SMS Banking với các tiện ích bổ sung thêm bao gồm thanh toán hóa đơn trả sau mạng di động Vinaphone, thanh toán hóa đơn tiền nước Công ty Cấp nước Gia Định (TP.HCM) và nhận thông báo sao kê hàng tháng cho tài khoản tiền gửi thanh toán của khách hàng từ Ngân hàng MHB.

Dịch vụ thanh toán trên ATM bổ sung thêm các nhà cung cấp dịch vụ, như: vé máy bay, Internet, điện thoại cố định, dịch vụ tài chính... đang trong thời gian triển khai dự án để sớm phục vụ đến khách hàng.

Ngoài ra, Ngân hàng MHB còn triển khai các dịch vụ mới dựa trên tài khoản thanh toán bao gồm dịch vụ thu hộ tiền điện toàn miền Nam và dịch vụ thu hộ Ngân sách Nhà nước, làm gia tăng thêm các tiện ích cho chủ thẻ **@-cash**.

Như vậy hiện nay, chủ thẻ **@-cash** sử dụng được thẻ để rút tiền mặt, thanh toán mua sắm hàng hóa dịch vụ; thanh toán hóa đơn tiền điện của các Điện lực thuộc Tổng công ty Điện lực TP.HCM và toàn miền Nam; chuyển tiền giữa các tài khoản thẻ MHB với nhau; chuyển tiền đến chủ thẻ hoặc chủ tài khoản của các ngân hàng khác trong hệ thống Smartlink và nộp thuế xuất nhập khẩu, thuế nội địa vào Ngân sách Nhà nước.

Song song đó, Ngân hàng MHB luôn chú trọng công tác chăm sóc khách hàng. Các hoạt động thường xuyên được thực hiện là giám sát chặt chẽ, đảm bảo hệ thống ATM MHB hoạt động thông suốt, sẵn sàng phục vụ khách hàng 24/24 và nhắn tin SMS đến các chủ thẻ **@-cash** để cập nhật nhanh chóng, kịp thời các tiện ích mới, ưu đãi của dịch vụ thẻ.



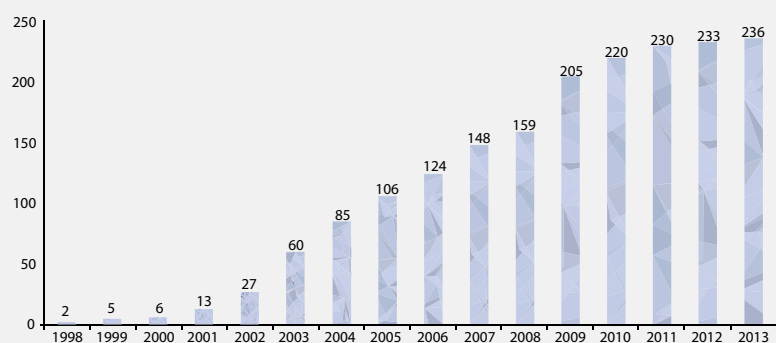
MẠNG LƯỚI

Hệ thống mạng lưới rộng và ngày càng phát triển là nền tảng vững chắc để MHB tiếp tục đẩy mạnh hoạt động kinh doanh, triển khai rộng rãi các sản phẩm, dịch vụ và là tiền đề để Ngân hàng thực hiện định hướng chiến lược của mình.

Năm 2013, Ngân hàng MHB đã mở thêm 03 phòng giao dịch mới tại Đắk Lắk và Quảng Nam, nâng tổng số đơn vị mạng lưới của Ngân hàng lên 236.

Năm 2014, MHB tiếp tục thực hiện việc mở rộng mạng lưới đến một số địa bàn có tiềm năng và nhu cầu phát triển dịch vụ Ngân hàng, phù hợp với mô hình hoạt động của MHB và chủ trương định hướng của Ngân hàng Nhà nước.

BIỂU ĐỒ MẠNG LƯỚI HOẠT ĐỘNG CỦA MHB TỪ 1998-2013







Hỗ trợ Sức Mạnh

- 1. Công nghệ thông tin**
- 2. Nhân sự**
- 3. Hoạt động cộng đồng và các giải thưởng**
- 4. Kế hoạch kinh doanh 2014**

CÔNG NGHỆ THÔNG TIN

// Duy trì hệ thống thông tin hạ tầng công nghệ ổn định, bảo mật, an toàn và đáp ứng đầy đủ nhu cầu cho các hoạt động kinh doanh hàng ngày //

Trong năm 2013, ngoài nhiệm vụ duy trì hoạt động vận hành như giám sát, đảm bảo hệ thống mạng Lan/Wan của Ngân hàng cũng như đường truyền kết nối đến Ngân hàng Nhà nước và các đối tác có hợp tác kinh doanh với MHB hoạt động thông suốt; Bảo trì định kỳ hạ tầng máy chủ, các thiết bị nhằm cung cấp dịch vụ ổn định cho các hệ thống ứng dụng kinh doanh của Ngân hàng, trung tâm Công nghệ thông tin đã triển khai thành công các dự án hỗ trợ phát triển kinh doanh và xây dựng các dự án báo cáo nội bộ như: Xây dựng kênh thu hộ Ngân sách Nhà nước với Tổng cục Thuế, Tổng cục Hải quan và Kho bạc Nhà nước (E.Tax); Phát triển thêm kênh thu hộ tiền điện cho các tỉnh miền Nam (từ Bình Thuận trở vào ĐBSCL); Phát triển trên kênh thanh toán ATM dịch vụ chuyển khoản liên ngân hàng; Chương trình quản lý nhân sự; Chương trình quản lý văn thư.

Năm 2014, Ngân hàng MHB đã đề ra định hướng chiến lược cho công nghệ thông tin như sau:

- Hỗ trợ kinh doanh, chú trọng vào Hệ thống bán lẻ: mở rộng kênh thanh toán như Mobile Banking, Internet Banking, Visa debit, CRM.
- Tiết kiệm chi phí, tăng cường hiệu năng, công suất hệ thống, tận dụng nguồn nhân lực nội bộ thay vì thuê ngoài, kéo dài tuổi thọ tài nguyên CNTT.
- Nâng cao khối lượng, chất lượng thông tin báo cáo.
- Tăng cường quản lý và kiểm soát rủi ro an toàn bảo mật thông tin trong các hệ thống CNTT.

Căn cứ vào chiến lược công nghệ thông tin của Ngân hàng MHB, Trung tâm Công nghệ thông tin đặt ra các mục tiêu chính như sau:

- Tiếp tục xây dựng và hoàn thiện hệ thống hạ tầng CNTT, đảm bảo nền tảng công nghệ vững chắc, đáp ứng các yêu cầu triển khai các ứng dụng, dịch vụ mới của MHB.
- Triển khai các dịch vụ mới nhằm đáp ứng yêu cầu phát triển của một ngân hàng hiện đại.
- Tiếp tục hỗ trợ các đơn vị kinh doanh, đơn vị quản lý phát triển các nâng cao chất lượng báo cáo nội bộ và phát triển các phần mềm hỗ trợ kinh doanh.
- Đảm bảo tuân thủ các quy định về ATBMTT của Ngân hàng Nhà nước và MHB:
 - Tập trung xây dựng cơ chế triển khai, giám sát, đảm bảo việc tuân thủ trong hiện tại và tương lai.
 - Tập trung vào việc triển khai công tác ATBMTT, tuân thủ theo các chính sách và quy định của Ngân hàng Nhà nước và của MHB.



NHÂN SỰ

CHẾ ĐỘ TUYỂN DỤNG, THU HÚT NGUỒN NHÂN LỰC



Công tác tuyển dụng của MHB được thực hiện theo quy trình chặt chẽ và khoa học, đảm bảo cơ hội công bằng và minh bạch cho tất cả các ứng viên, tạo môi trường lành mạnh cho việc thu hút nhân tài. Thông tin tuyển dụng của MHB được đăng tải công khai, rộng rãi trên website MHB cũng như các website việc làm khác và các phương tiện thông tin báo chí đã thu hút được hàng trăm lượt ứng viên có năng lực, giàu kinh nghiệm ứng tuyển vào các vị trí tại MHB.

Trong năm 2013, thông qua hơn 20 đợt tuyển dụng, MHB đã tuyển được hơn 110 ứng viên có trình độ nghiệp vụ chuyên môn phù hợp, bổ sung nhân sự cho Hội sở, các Đơn vị trực thuộc và các Chi nhánh trên toàn quốc. Hầu hết ứng viên tốt nghiệp từ các trường đại học có uy tín như Học viện Ngân hàng, Đại học Ngân hàng, Đại học Kinh tế quốc dân, Đại học Kinh tế TpHCM, Đại học Ngoại thương; đặc biệt một số ứng viên tốt nghiệp đại học và cao học ở nước ngoài cũng chọn MHB làm nơi để làm việc, thử thách và phát triển nghề nghiệp.

Bên cạnh đó, MHB luôn tạo cơ hội thăng tiến và phát triển nghề nghiệp cho những thành viên muốn tự khẳng định mình bằng tài năng, trí tuệ, đạo đức nghề nghiệp và lòng say mê công việc. Việc Ngân hàng MHB đưa ra chính sách mạnh dạn tuyển dụng các lãnh đạo cấp trung có năng lực, giàu kinh nghiệm, có chế độ đãi ngộ xứng đáng, thực sự đã tạo một diện mạo mới cho Ngân hàng MHB.

Đối với các cán bộ trẻ, có phẩm chất đạo đức tốt, có năng lực, có tâm huyết với sự nghiệp phát triển Ngân hàng MHB nói riêng và ngành ngân hàng nói chung, MHB luôn quan tâm, theo dõi đưa vào diện qui hoạch và có kế hoạch đào tạo nâng cao, rèn luyện tại Hội sở và các đơn vị trong hệ thống, nhằm giúp cán bộ phát triển một cách toàn diện, đủ trình độ, đủ kinh nghiệm thực tiễn ở các môi trường khác nhau để sẵn sàng đảm nhận vị trí lãnh đạo tại các Chi nhánh.

Với chủ trương hệ thống lương thưởng hợp lý, không cào bằng; các chế độ đãi ngộ, phúc lợi rõ ràng, hấp dẫn; các cơ hội nghề nghiệp, thăng tiến công bằng, đảm bảo tạo động lực phấn đấu cho tất cả những nhân viên tốt, gắn bó với Ngân hàng MHB, làm việc hết mình để khẳng định bản thân và phát triển sự nghiệp; đồng thời là cơ sở để Ngân hàng MHB tiếp tục sàng lọc, thay thế những vị trí không đáp ứng đủ điều kiện về năng lực, phẩm chất bằng những nhân tố mới.

CHÍNH SÁCH ĐÀO TẠO VÀ PHÁT TRIỂN NGUỒN NHÂN LỰC

Công tác đào tạo và phát triển Nguồn nhân lực luôn được chú trọng và quan tâm qua việc chỉ đạo sâu sát của Ban Tổng Giám đốc, nhằm không ngừng xây dựng một đội ngũ nhân viên đủ năng lực, tố chất đủ sức hội nhập, để đảm đương công việc, đáp ứng những thách thức của thời cuộc, những yêu cầu đổi mới của nền kinh tế nói chung và ngành ngân hàng nói riêng.

Chính sách đào tạo và phát triển Nguồn nhân lực được xem xét, đánh giá lại định kỳ hàng năm, kịp thời có những điều chỉnh cho phù hợp với tình hình kinh tế, định hướng kinh doanh của Ban lãnh đạo ở mỗi giai đoạn cụ thể.

MHB liên tục đẩy mạnh việc đào tạo tại chỗ (on the job training) cho nhân viên, nhằm giúp nâng cao năng lực làm việc của nhân viên, đáp ứng chính xác và tức thời những đòi hỏi của công việc và kế hoạch nhân sự của các đơn vị tạo ra kết quả, đóng góp cho sự thành công của tổ chức. Nhiều hình thức đào tạo tại chỗ như làm thử, giúp việc, tham gia dự án, giao thêm nhiệm vụ, biệt phái... đã được triển khai qua sự phối hợp nhịp nhàng giữa các đơn vị.

MHB cũng quan tâm và cổ vũ nhân viên không ngừng tự nâng cao nghiệp vụ chuyên môn, ý thức tự học và tự phát triển bản thân để thăng tiến trong nghề nghiệp, qua những hỗ trợ và tạo điều kiện thuận lợi để nhân viên tham gia các lớp học, mở rộng kiến thức với các hoạt động đào tạo chính quy hay ngoại khóa. Hình thức kiểm tra định kỳ kiến thức chuyên môn nghiệp vụ tiếp tục được triển khai, không ngoài mục tiêu tạo ý thức học, không ngừng học, không ngừng cập nhật kiến thức của nhân viên.

Năm 2013, MHB đã tổ chức và cử cán bộ tham gia 119 khóa đào tạo bên ngoài và trong nội bộ tự tổ chức. Số lượng nhân viên được đào tạo là 5957 người. Thời lượng trung bình một khóa đào tạo kéo dài 2.5 ngày. Trung bình một nhân viên MHB được đào tạo 79.2 giờ, tương đương 3.3 ngày trong năm. Các khóa đào tạo luôn có mục tiêu rõ ràng, cụ thể, gắn với chiến lược kinh doanh của MHB, mang tính thực tiễn cao. Các chương trình đào tạo nghiệp vụ do đội ngũ giảng viên nội bộ từ các đơn vị đảm trách. Các chương trình đào tạo kỹ năng làm việc cho nhân viên, đặc biệt là kỹ năng bán hàng

cho nhân viên kinh doanh, quản lý kinh doanh tại các chi nhánh được tổ chức triển khai đồng loạt trên toàn hệ thống. Các cấp quản lý được đào tạo nâng cao, bồi dưỡng nghiệp vụ quản lý qua các khóa tạo động lực làm việc cho nhân viên, nhận biết tính cách để tra dồi kỹ năng giao tiếp... đảm bảo trong vai trò và trách nhiệm được giao, đội ngũ quản lý tạo được môi trường làm việc tốt cho nhân viên lao động, cống hiến, các thành viên trong tổ chức gắn kết và chia sẻ với nhau trong công việc. Triển khai dự án phần mềm quản lý nhân sự, văn thư lưu trữ giúp cho công tác quản trị Nguồn nhân lực ngày càng đi vào chiều sâu.

Luôn quan tâm đến việc xây dựng một đội ngũ gắn kết, xây dựng nét văn hóa riêng của MHB, đào tạo đội ngũ nhân viên thành thạo nghiệp vụ và ân cần trong giao tiếp, hết lòng phục vụ khách hàng. Chương trình xây dựng, củng cố văn hóa, các giá trị phục vụ khách hàng 10K, giá trị giao tiếp ứng xử nội bộ 4T liên tục được thực hiện tại các chi nhánh nhằm nhắc nhở nhân viên bảo tồn và phát huy truyền thống văn hóa tốt đẹp mà đội ngũ Ban Lãnh đạo và tập thể MHB đã dày công xây dựng và vun xới trong sự nghiệp hơn 16 năm hình thành và phát triển MHB.

Công tác đào tạo "tân binh" được quan tâm, một chương trình đào tạo bài bản được xây dựng và cập nhật định kỳ nhằm giúp những nhân viên mới sớm hòa nhập vào môi trường làm việc MHB, qua việc hiểu và chấp nhận những giá trị văn hóa MHB, nắm vững các nghiệp vụ cơ bản liên quan đến công việc để tự tin làm việc, cảm nhận MHB thực sự là môi trường tốt, thân thiện, hòa đồng để gắn bó và cộng tác lâu dài.

Công tác quy hoạch cán bộ được quan tâm, đồng nghĩa với việc công tác đào tạo cũng được chú trọng để xây dựng một đội ngũ nhân sự kế thừa, có đủ phẩm chất đạo đức, có đủ năng lực, đủ sức đảm đương những vị trí lãnh đạo trung và cao cấp trong tương lai.

Một Nguồn nhân lực đông, mạnh về lượng, giàu về chất luôn là một trong những trọng tâm công việc của MHB nhằm bảo toàn lợi thế, vị thế cạnh tranh trong tình hình kinh tế khó khăn hiện nay.

MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC

Trung thành với tiêu chí xây dựng môi trường làm việc chuyên nghiệp và thân thiện là mục tiêu hàng đầu trong công tác nhân sự, MHB đã triển khai qui định ứng xử, phối hợp làm việc trong nội bộ hệ thống MHB (Quy tắc 4T) nhằm nâng cao tinh thần cộng tác, hỗ trợ, giúp đỡ lẫn nhau trong công việc giữa các đơn vị trong hệ thống; tránh những ứng xử và thái độ/hành vi thiếu hợp tác trong nội bộ làm ảnh hưởng đến chất lượng phục vụ khách hàng và hoạt động kinh doanh của MHB

Bên cạnh việc thực hiện nghiêm túc các quy định lao động của Nhà nước, MHB luôn quan tâm đến đời sống tinh thần của toàn thể nhân viên trong Ngân hàng, cụ thể Ban Lãnh đạo phối hợp cùng các đoàn thể thường xuyên tổ chức các chuyến tham quan, nghỉ mát, các buổi họp mặt nhân viên truyền thống, với nhiều hoạt động vừa phát triển trí tuệ, vừa góp phần tạo nên sự gắn bó mật thiết và đoàn kết giữa các cá nhân và đơn vị trong toàn hệ thống.

Đặc biệt, bằng nhiều cách làm, vừa trực tiếp, vừa gián tiếp, Ban Lãnh đạo luôn quan tâm và tạo điều kiện để cán bộ, nhân viên được bày tỏ tâm tư, nguyện vọng, qua đó giúp Ban Lãnh đạo thêm thấu hiểu tình hình cán bộ, nhân viên và có những định hướng giúp nhân viên vừa yên tâm công tác, vừa mạnh dạn hơn trong suy nghĩ, năng động trong sáng tạo, nâng cao hiệu suất công việc.



HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐỒNG VÀ CÁC GIẢI THƯỞNG

// Tham gia tích cực các hoạt động xã hội, thể hiện tinh thần tương thân, tương ái là nét đẹp truyền thống được tập thể cán bộ nhân viên Ngân hàng MHB xây dựng từ nhiều năm qua //

3.851.000.000 là số tiền trong năm 2013 cho các hoạt động xã hội, từ thiện bao gồm: Xóa đói giảm nghèo, đồng bào bị thiên tai, đền ơn đáp nghĩa, bảo trợ trẻ em, ủng hộ huyện nghèo xã nghèo, ủng hộ vì Trường Sa thân yêu, ủng hộ xây dựng trường học.

4.010.000.000 là số tiền chăm lo cho đời sống cán bộ công nhân viên trong hệ thống như: khám sức khỏe định kỳ; thăm hỏi gia đình ốm đau; tặng quà (ngày tết, 27/7, sinh nhật...); tham quan, nghỉ mát, khen thưởng...

Lần thứ 7 liên tiếp đạt giải thưởng thương hiệu mạnh.

Vinh dự nhận giải thưởng “Thương hiệu nổi tiếng ASEAN”.

MHB vinh dự được nhận bằng khen của Chủ tịch UBND TP.HCM trong công tác tổ chức, triển khai thực hiện chương trình kết nối Ngân hàng – Doanh nghiệp và chương trình cho vay bình ổn thị trường trên địa bàn Thành phố liên tục nhiều năm.





KẾ HOẠCH KINH DOANH

NĂM 2014

1

Tổng tài sản tăng 17%

2

**Tổng nguồn vốn huy động
tăng 9%**

3

**Dư nợ tín dụng đảm bảo mức
tăng trưởng Ngân hàng Nhà
nước thông báo 13%**

4

Tỷ lệ nợ xấu dưới 3%

5

Tỷ lệ an toàn vốn (CAR) 9%

6

**Lợi nhuận trước thuế
tăng 22%**



NGÂN HÀNG MHB
MEKONG HOUSING BANK

HỘI NGHỊ

TRƯỜNG KHÓA NHÌM MỤC TIÊU KINH DOANH NĂM 2024





*Mài Dũa
Thành Công*

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Số: 0417/2014/BCTC-KTTV

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

Kính gửi: CỔ ĐÔNG, HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BAN TỔNG GIÁM ĐỐC
NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN NHÀ ĐỒNG BẰNG SÔNG CỬU LONG

Chúng tôi đã kiểm toán Báo cáo tài chính kèm theo của Ngân hàng TMCP Phát triển Nhà đồng bằng Sông Cửu Long, được lập ngày 28 tháng 02 năm 2014, từ trang 07 đến trang 45, bao gồm Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Bản thuyết minh Báo cáo tài chính.

Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý Báo cáo tài chính của Ngân hàng theo chuẩn mực kế toán, và Chế độ Báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng được ban hành theo Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về Báo cáo tài chính dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu Báo cáo tài chính của Ngân hàng có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên Báo cáo tài chính. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong Báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Ngân hàng liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Ngân hàng. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể Báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, Báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Ngân hàng TMCP Phát triển Nhà đồng bằng Sông Cửu Long tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với các chuẩn mực và Chế độ Báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng được ban hành theo Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và các qui định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính.

Báo cáo được lập bằng tiếng Việt và tiếng Anh có giá trị như nhau. Bản tiếng Việt là bản gốc khi cần đối chiếu.



Bùi Văn Kha - Phó Tổng Giám đốc
Số Giấy CNĐKHN kiểm toán: 0085-2013-008-1

Hồ Văn Tùng - Kiểm toán viên
Số Giấy CNĐKHN kiểm toán: 0092-2013-008-1

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 03 năm 2014

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013

A -	TÀI SẢN	Thuyết minh	Đơn vị tính: VND	
			Số cuối năm	Số đầu năm
I.	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	V.1	438.380.484.644	407.906.214.911
II.	Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước	V.2	521.927.302.502	678.723.143.789
III.	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác	V.3	2.874.405.292.634	2.936.752.703.439
1.	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		2.453.685.292.634	2.770.128.703.439
2.	Cho vay các tổ chức tín dụng khác		420.720.000.000	166.624.000.000
3.	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác		-	-
IV.	Chứng khoán kinh doanh		-	-
1.	Chứng khoán kinh doanh		-	-
2.	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh		-	-
V.	Công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		-	-
VI.	Cho vay khách hàng		26.581.719.379.645	24.206.323.500.768
1.	Cho vay khách hàng	V.4	26.893.589.453.948	24.650.695.239.966
2.	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	V.5	(311.870.074.303)	(444.371.739.198)
VII.	Chứng khoán đầu tư	V.6	5.228.402.439.910	5.954.617.549.254
1.	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		4.635.283.385.690	5.748.013.508.386
2.	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		658.119.054.220	206.604.040.868
3.	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		(65.000.000.000)	-
VIII.	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V.7	233.120.549.003	282.449.840.000
1.	Đầu tư vào công ty con		102.000.000.000	102.000.000.000
2.	Vốn góp liên doanh		-	-
3.	Đầu tư vào công ty liên kết		-	-
4.	Đầu tư dài hạn khác		190.750.000.000	190.750.000.000
5.	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		(59.629.450.997)	(10.300.160.000)
IX.	Tài sản cố định		1.134.221.148.213	1.133.004.867.158
1.	Tài sản cố định hữu hình	V.8	588.620.787.555	593.903.417.546
a.	Nguyên giá tài sản cố định		869.939.173.086	873.645.220.749
b.	Hao mòn tài sản cố định		(281.318.385.531)	(279.741.803.203)
2.	Tài sản cố định thuê tài chính		-	-
a.	Nguyên giá tài sản cố định		-	-
b.	Hao mòn tài sản cố định		-	-
3.	Tài sản cố định vô hình	V.9	545.600.360.658	539.101.449.612
a.	Nguyên giá tài sản cố định		595.751.159.760	574.893.468.452
b.	Hao mòn tài sản cố định		(50.150.799.102)	(35.792.018.840)
X.	Tài sản có khác		1.398.015.513.025	2.380.170.314.407
1.	Các khoản phải thu	V.10	118.576.604.092	1.139.022.727.870
2.	Các khoản lãi, phí phải thu	V.11	776.133.029.162	977.120.521.038
3.	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		-	712.000.000
4.	Tài sản có khác	V.12	580.169.473.057	263.315.065.499
5.	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản có nội bảng khác		(76.863.593.286)	-
TỔNG TÀI SẢN CÓ			38.410.192.109.576	37.979.948.133.726

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013

NỢ PHẢI TRẢ VÀ NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU		Thuyết minh	Số cuối năm	Số đầu năm
I.	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	V.13	5.048.500.000	1.232.481.377.313
II.	Tiền gửi và vay các TCTD khác	V.14	7.439.745.059.095	7.834.516.770.339
1.	Tiền gửi của các TCTD khác		4.117.745.055.384	2.385.316.770.339
2.	Vay các TCTD khác		3.322.000.003.711	5.449.200.000.000
3.	Vay TCTD ở nước ngoài		-	-
4.	Nhận vốn cho vay đồng tài trợ		-	-
III.	Tiền gửi của khách hàng	V.15	25.076.096.861.817	23.096.754.516.968
IV.	Công cụ tài chính phải sinh và các khoản nợ tài chính khác		-	-
V.	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	V.16	1.474.987.993.629	1.388.471.502.191
VI.	Phát hành giấy tờ có giá	V.17	-	6.395.600.000
VII.	Các khoản nợ khác		879.493.999.312	981.412.175.889
1.	Các khoản lãi, phí phải trả	V.18	602.089.934.367	488.680.108.432
2.	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		-	-
3.	Các khoản phải trả và công nợ khác	V.19	273.213.202.722	321.457.359.193
4.	Dự phòng rủi ro khác (dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng)		4.190.862.223	171.274.708.264
	Tổng nợ phải trả		34.875.372.413.853	34.540.031.942.700
VIII.	Vốn và các quỹ	V.20	3.534.819.695.723	3.439.916.191.026
1.	Vốn của tổ chức tín dụng		3.369.211.000.000	3.369.211.000.000
a.	Vốn điều lệ		3.369.211.000.000	3.369.211.000.000
b.	Vốn đầu tư XDCH		-	-
c.	Thặng dư vốn cổ phần		-	-
d.	Cổ phiếu quỹ		-	-
e.	Cổ phiếu ưu đãi		-	-
f.	Vốn khác		-	-
2.	Quỹ của tổ chức tín dụng		45.224.831.292	23.066.426.846
3.	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		-	-
4.	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		-	-
5.	Lợi nhuận chưa phân phối/Lỗ lũy kế		120.383.864.431	47.638.764.180
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU		38.410.192.109.576	37.979.948.133.726
			-	-

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN			
Chỉ tiêu		Số cuối năm	Số đầu năm
I.	Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn	493.021.914.851	276.327.121.808
1.	Bảo lãnh vay vốn	-	-
2.	Cam kết trong nghiệp vụ L/C	53.443.040.361	62.869.880.343
3.	Bảo lãnh khác	439.578.874.490	213.457.241.465
II.	Các cam kết đưa ra	-	-
1.	Cam kết tài trợ cho khách hàng	-	-
2.	Cam kết khác	-	-

TP. Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 02 năm 2014

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Năm 2013

Đơn vị tính: VND

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
1.	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	VI.1	4.095.892.401.241	1.738.873.032.844
2.	Chi phí lãi và các khoản chi phí tương tự	VI.2	2.729.350.983.483	1.204.494.097.479
I.	Thu nhập lãi thuần		1.366.541.417.758	534.378.935.365
3.	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		42.491.259.398	12.945.062.558
4.	Chi phí từ hoạt động dịch vụ		45.398.183.794	17.121.549.721
II.	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ	VI.3	(2.906.924.396)	(4.176.487.163)
III.	Lãi/lỗ thuần từ kinh doanh ngoại hối	VI.4	3.963.490.400	(2.211.517.956)
IV.	Lãi/lỗ thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh		-	-
V.	Lãi/lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư		-	9.143.732.670
5.	Thu nhập từ hoạt động khác		98.177.263.653	13.319.175.371
6.	Chi phí từ hoạt động khác		4.416.054.151	537.605.568
VI.	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động khác	VI.5	93.761.209.502	12.781.569.803
VII.	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần		-	-
VIII.	Chi phí hoạt động	VI.6	1.063.021.282.989	499.167.408.256
IX.	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		398.337.910.275	50.748.824.463
X.	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		255.961.780.201	26.124.419.285
XI.	Tổng lợi nhuận trước thuế		142.376.130.074	24.624.405.178
7.	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	VIII.2	36.465.979.772	6.758.859.144
8.	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại		-	-
XII.	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp		36.465.979.772	6.758.859.144
XIII.	Lợi nhuận sau thuế		105.910.150.302	17.865.546.034
XIV.	Lãi cơ bản trên cổ phiếu	VI.7	314	53

TP. Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 02 năm 2014

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ (Theo phương pháp trực tiếp)

Năm 2013

Đơn vị tính: VND

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH				
01.	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được		4.296.879.893.117	1.996.225.680.976
02.	Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả		(2.615.941.157.548)	(1.254.764.345.179)
03.	Thu nhập hoạt động dịch vụ nhận được	VI.3	(2.906.924.396)	(4.176.487.163)
04.	Chênh lệch số tiền thực thu/ thực chi từ hoạt động kinh doanh (ngoại tệ, vàng bạc, chứng khoán)		3.963.490.400	6.932.214.714
05.	Thu nhập khác		203.655.389.458	1.985.985.648
06.	Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xóa, bù đắp bằng nguồn rủi ro	VI.5	4.398.826.320	1.024.960.559
07.	Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý, công vụ		(933.780.663.687)	(387.652.899.613)
08.	Tiền thuế thực nộp trong năm	VIII.2	(9.935.064.846)	(19.211.674.038)
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi về tài sản và vốn lưu động Những thay đổi về tài sản hoạt động		946.333.788.818	340.363.435.364
09.	(Tăng)/Giảm tiền vàng gửi và cho vay các TCTD khác		(359.444.000.000)	311.656.000.000
10.	(Tăng)/Giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán		661.215.109.344	2.063.921.834.644
11.	(Tăng)/Giảm các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		-	-
12.	(Tăng)/Giảm các khoản cho vay khách hàng		(2.242.894.213.982)	(2.572.226.915.368)
13.	(Giảm)/Tăng nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản		(388.463.445.096)	110.511.380.494
14.	(Tăng)/Giảm khác về tài sản hoạt động		703.591.716.220	1.036.538.354.721
	Những thay đổi về công nợ hoạt động			
15.	Tăng/(Giảm) các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước		(1.227.432.877.313)	1.232.481.377.313
16.	Tăng/(Giảm) tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng		(394.771.711.244)	(2.781.761.067.005)
17.	Tăng/(Giảm) tiền gửi của khách hàng (bao gồm cả Kho bạc Nhà nước)		1.979.342.344.849	1.126.246.116.182
18.	Tăng/(Giảm) phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ giấy tờ có giá được tính vào hoạt động tài chính)		(6.395.600.000)	(13.216.604.085)
19.	Tăng/(Giảm) vốn tài trợ, ủy thác, đầu tư, cho vay mà TCTD phải chịu rủi ro		86.516.491.438	29.507.794.361
20.	Tăng/(Giảm) các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác		-	-
21.	Tăng/(Giảm) khác về công nợ hoạt động		(176.858.917.438)	(93.711.146.914)
22.	Chi từ các quỹ của TCTD		(10.294.645.604)	(1.688.290.640)
I.	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh		(429.555.960.008)	788.622.269.067

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ (Theo phương pháp trực tiếp) (tiếp theo)

Năm 2013

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ				
01.	Mua sắm tài sản cố định		(118.228.475.847)	(96.858.402.476)
02.	Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định	VI.5	404.058.523	97.947.270
03.	Tiền chi từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định	VI.5	(732.605.027)	-
04.	Mua sắm bất động sản đầu tư		-	-
05.	Tiền thu từ bán, thanh lý bất động sản đầu tư		-	-
06.	Tiền chi ra do bán, thanh lý bất động sản đầu tư		-	-
07.	Tiền chi đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (chi đầu tư mua công ty con, góp vốn liên doanh, liên kết, và các khoản đầu tư dài hạn khác)		-	-
08.	Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (thu bán, thanh lý công ty con, góp vốn liên doanh, liên kết, các khoản đầu tư dài hạn khác)		-	-
09.	Tiền thu cổ tức, lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn		-	-
II.	Lưu chuyển từ hoạt động đầu tư		(118.557.022.351)	(96.760.455.206)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH				
01.	Tăng vốn cổ phần từ hoạt động góp vốn và/hoặc phát hành cổ phiếu		-	-
02.	Tiền thu từ phát hành giấy tờ dài hạn đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vay dài hạn khác		-	-
03.	Tiền chi thanh toán giấy tờ dài hạn đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vay dài hạn khác		-	-
04.	Cổ tức trả cho cổ đông, lợi nhuận đã chia		-	-
05.	Tiền chi ra mua cổ phiếu quỹ		-	-
06.	Tiền thu được do bán cổ phiếu quỹ		-	-
III.	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính		-	-
IV.	Lưu chuyển tiền thuần trong năm		(548.112.982.359)	691.861.813.861
V.	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm đầu năm		2.580.301.062.139	
VI.	Tiền và các khoản tương đương tiền chuyển từ ngân hàng thương mại Nhà nước sang		-	1.888.439.248.278
VII.	Điều chỉnh ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá		-	-
VIII.	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm cuối năm	VII.1	2.032.188.079.780	2.580.301.062.139

TP. Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 02 năm 2014



NGÂN HÀNG MHB

MEKONG HOUSING BANK

NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN NHÀ ĐỒNG BẰNG SÔNG CỬU LONG
Hội Sở: 09 Võ Văn Tần, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
SwiftCode: MHBBVNVX
Tel: (84-8) 3930 2501
Fax: (84-8) 3930 2506
Website: www.mhb.com.vn